OCT092019_01B5203 · 普通EB-2 · 中文参考译文

本文由美杰华咨询根据英文原文整理，以英文原文为准。

美国公民及移民服务局
行政上诉办公室
非先例决定

案由：B-C-A-B-S-O-M- 日期：2019年10月9日

对内布拉斯加服务中心决定的上诉

申请：表格 I-140，外籍劳工移民申请

申请人是一家_____，寻求聘用受益人担任应用交付高级主管（Application Delivery Lead Sr.）。申请人请求将受益人归类为根据第二优先移民类别持有高级学位的专业人士。移民与国籍法（本法）第203(b)(2)条，8 U.S.C. § 1153(b)(2)。这一就业为基础的移民类别允许美国雇主为持有高级学位的专业人士担保合法永久居民身份。

内布拉斯加服务中心审理主任否决了该申请，认定申请人未能按要求证明受益人具备根据劳工证条款所提供职位所需的学历，或具备归类为高级学位专业人士的资格。在上诉中，申请人主张审理主任的决定有误，且受益人具备满足劳工证要求及归类为高级学位专业人士所需的学历资格。

经重新审查（de novo review），我们将驳回上诉。

一、法律

A. 就业为基础的移民程序

就业为基础的移民通常遵循三步程序。首先，雇主从美国劳工部（DOL）获得批准的劳工证。1 见本法第212(a)(5)(A)(i)条，8 U.S.C. § 1182(a)(5)(A)(i)。通过批准劳工证，劳工部证明没有足够的、有能力、愿意、合格且可用的美国工人填补所提供职位，并且雇用外国国民担任该职位不会对同类就业的美国工人的工资和工作条件产生不利影响。见本法第212(a)(5)(A)(i)(I)-(II)条。其次，雇主向美国公民及移民服务局（USCIS）提交移民签证申请。见本法第204条，8 U.S.C. § 1154。第三，如果USCIS批准该申请，

1 劳工证提交之日称为“ 优先日期 ”。见 8 C.F.R. § 204.5(d)。本案的优先日期为2017年10月19日。

案由：B-C-A-B-S-O-M-

该外国国民可以在美国境外申请移民签证，或者如果符合资格，在美国境内调整身份。见本法第245条，8 U.S.C. § 1255。

B. 高级学位类别

根据本法第203(b)(2)条，移民类别可授予持有高级学位的外国国民。另见 8 C.F.R. § 204.5(k)(1)。“ 高级学位 ”一词在 8 C.F.R. § 204.5(k)(2) 中定义如下：

高级学位是指任何高于学士学位的美国学术或专业学位或外国同等学位。美国学士学位或外国同等学位，加上至少五年专业领域的渐进工作经验，应被视为等同于硕士学位。

8 C.F.R. § 204.5(k)(3)(i) 规定，高级学位专业人士的申请必须附有以下之一：

(A) 官方学术记录，显示该外籍人士拥有美国高级学位或外国同等学位；或
(B) 官方学术记录，显示该外籍人士拥有美国学士学位或外国同等学位，以及来自现任或前任雇主的信函形式的证据，显示该外籍人士在专业领域拥有至少五年学士学位后的渐进工作经验。

受益人还必须在优先日期时满足劳工证上指定的所有教育、培训、经验和其他要求。8 C.F.R. § 103.2(b)(1), (12)；见 Matter of Wing's Tea House, 16 I&N Dec. 158, 159 (Acting Reg'l Comm'r 1977)。

二、分析

劳工证第H部分规定，所提供职位应用交付高级主管（application delivery lead sr.）具有以下最低要求：

H.4. 教育：计算机科学、信息系统、工程或相关领域的学士学位。
H.5. 培训：无要求。
H.6. 所提供职位的工作经验：无要求。
H.7. 替代学习领域：与计算机科学、信息系统或工程相关的领域。
H.8. 是否接受替代的教育和经验组合？否。
H.9. 外国教育同等学历：接受。
H.10. 替代职业的工作经验：60个月的应用交付、软件工程师、计算机系统分析师或相关领域经验。

案由：B-C-A-B-S-O-M-

在劳工证第H.14部分，申请人澄清该职位的最低教育和经验要求是计算机科学、信息系统、工程或相关领域的学士学位或同等学历，加上在多项IT能力和技术方面五年的经验。它还进一步声明，“同等学历是指将接受由合格证书评估员认定为等同于学士学位的外国学位、文凭或准会员考试。”

劳工证第J部分表明，受益人于2003年从~----------~（印度）获得工程学士学位。作为受益人学历的证据，申请人提交了其在e=]的会员证书，该证书是其在2003年12月通过准会员考试（Associate Member Examination）A部分和B部分后获得的。记录中还包含受益人来自L__J的成绩单。三份显示其在2001年6月、2002年12月和2003年12月通过了考试；两份显示其在2002年6月和2003年6月的考试未通过。成绩单未列出实际考试科目，而是列出了以TE、A、BC或BO开头的“科目代码”。

申请人提交了Park Evaluations & Translations（Park）对受益人学术和经验证书的评估。该评估声称，受益人来自~的证书等同于美国认可机构的机械工程理学学士学位。它还进一步声明，基于学术和专业经验的结合，其具有管理信息系统理学学士学位的同等学历。

申请人还提交了Trusteforte对受益人学术证书的评估。该评估声称，受益人来自L_J的证书等同于美国认可学院或大学的四年制机械工程理学学士学位。该评估引用了由美国大学注册与招生官员协会（AACRAO）创建的教育全球数据库（EDGE），2 该数据库指出，准会员资格“代表达到了相当于美国学士学位的教育水平。”3 EDGE进一步指出，“A部分和B部分是在完成‘A’部分考试基本共性以及B部分考试（包括各种工程部门的必修、高级共性、学科共性和专业方向课程）后授予的……在高中证书之后。”同上。

我们认为EDGE是关于外国学位等效性的可靠、同行评审的信息来源。关于受益人的[已隐去]证书，EDGE并未认定来自[已隐去]的最终考试证书和[已隐去]的准会员资格构成 8 C.F.R. § 204.5(k)(3)(i)(B) 所要求的等同于美国学士学位的“外国同等学位”。这是因为

2 AACRAO在其网站上被描述为“一个非营利、自愿的专业协会，拥有超过11,000名高等教育专业人士，代表40多个国家的约2,600所机构。”AACRAO，http://www.aacrao.org/who-we-are（最后访问于2019年9月23日）。EDGE在其注册页面上被描述为“一个基于网络的外国教育证书评估资源。”AACRAO EDGE，http://edge.aacrao.org/info.php（最后访问于2019年9月23日）。

3 AACRAO EDGE，http://edge.aacrao.org/country/credential/associate-membership-in-one-of-three-indian-professional-engineering-associations?cid=single（最后访问于2019年9月23日）。

案由：B-C-A-B-S-O-M-

D 不是学院或大学，也不是学位授予机构。相反，EDGE认定该证书相当于美国学士学位。

在证据请求（RFE）中，审理主任通知申请人，其尚未证明I[已隐去]是一个能够授予实际学位并具有官方学院或大学记录的学术机构。他要求提供受益人学术资格的额外证据。作为对RFE的回应，申请人提交了Cayley Aerospace（Cayley）的评估，该评估指出受益人来自D的证书等同于美国认可机构的机械工程理学学士学位。此外，它还提交了受益人来自D的成绩单，显示14门考试科目及在这些考试中获得的分数。

在驳回申请时，认定申请人未能证明受益人具备根据劳工证条款符合所提供职位资格所需的教育学位，或符合高级学位专业人士类别的资格。在上诉中，申请人主张受益人在D的教育本身即等同于美国经认证的学院或大学的四年制学士学位。因此，上诉的争点是受益人是否具备符合劳工证条款所需的教育，以及是否符合所请求类别的资格。

劳工证条款允许申请人以经合格资历评估机构认定为等同于学士学位的准会员资格考试来符合该职位的资格。由于受益人的I I准会员证书已被合格资历评估机构认定为等同于学士学位，他符合劳工证的要求。因此，我们撤销审理主任决定中的这一部分。但是，如下文详述，受益人不符合高级学位专业人士类别的资格。

相关法规8 C.F.R. § 204.5(k)(3)(i)(B)规定，高级学位专业人士的申请必须附有官方学业记录，显示受益人拥有“ 美国学士学位或外国同等学位 ”。根据C::J于2009年出具的受益人考试成绩单，受益人于2003年通过准会员考试A部分和B部分，被印度政府认可为“ 与印度大学机械工程学位同等 ”。然而，该成绩单并未主张准会员证书等同于学位。准会员证书本身也未作此主张。~不是学院、大学或任何其他类型的授予学位的学术机构。参见Snapnames.com, Inc. v. Michael Chertoff, 2006 WL 3491005 *11 (D. Ore. Nov. 30, 2006)（认定USCIS有理由得出结论，即印度类似组织——印度特许会计师协会（ICAI）的会员资格，就高级学位专业人士类别而言，不是学院或大学的“ 学位 ”）。与印度的ICAI一样，~是一个专业组织，而非学院或大学，其结业考试证书和准会员证书均不是学位。4 尽管这些资历作为

4 该~网站称其提供两类会员资格：法人会员和非法人会员。准会员资格属于法人会员类别。该网站称，要符合法人会员类别的准入资格，候选人

Matter of B-C-A-B-S-O-M-

衡量教育成就的指标，但无论单独还是合并来看，它们都不是等同于美国学士学位的“ 外国同等学位 ”。因此，它们不能使受益人符合该法第203(b)(2)条下高级学位专业人士类别的资格。

记录中的同等学历评估在本程序中几乎没有证明价值。Park出具的资历评估主张，受益人在 的资历等同于美国经认证机构的机械工程理学学士学位。该评估称~“ 是印度经认证的高等教育机构 ”，并且受益人在“ 注册入读该大学 ”后完成了“ 学术课程 ”并通过了c=]考试的A部分和B部分。然而，申请人未能以相关、有证明力且可信的证据证明c=J是一所“ 大学 ”或提供学术课程。申请人必须以相关、有证明力且可信的证据支持其主张。参见Matter of Chawathe, 25 I&N Dec. 369, 376 (AAO 2010)。成绩单和成绩证明显示他参加了考试，但并未表明他在~修读了任何课程。Park的评估还主张，受益人完成了通识教育“ 课程 ”，包括“ 英语、数学、科学和社会科学，这些是美国高等教育机构学士学位的必要组成部分 ”。然而，记录并未证明他在 完成了任何课程，其成绩单也未显示他参加了英语科目的考试。同上。Park的评估进一步称，他完成了机械工程及相关领域的课程，并且基于“ 所完成的课程和所获得的学分时数 ”，受益人等同于美国机械工程理学学士学位。然而，记录并未证明受益人在l I完成了任何课程或获得了任何学分时数。同上。

Park的评估还将受益人的教育和经验相结合，认定其等同于管理信息系统理学学士学位。然而，正如审理主任在其决定中指出的，该评估所引用的三换一公式仅适用于H-1B非移民签证申请，不适用于移民申请。参见8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(D)(5)（描述H-1B用途下的美国学士学位等同性）。
Trusteforte的评估认定，受益人在D的资历等同于美国经认证学院或大学的四年制机械工程理学学士学位。该评估称c=J“ 提供与印度大学所提供学士学位课程相当的四年制学术学习课程 ”。然而，记录中没有任何证据支持这一主张。记录未显示受益人在c=]修读过任何课程，也未显示LJ具备提供此类课程的基础设施。Matter of Chawathe, 25 I&N Dec. at 376。该评估指出，印度政府人力资源开发部教育部、各邦政府以及印度主要大学已确认认可通过A部分和

候选人必须是拥有机械工程学位的机械工程师，或必须通过A部分和考试，外加两年机械工程专业经验。o https://wwwl lin/other.aspx（最后访问日期2019年9月23日）。在此，受益人似乎通过第二种方式符合资格，该方式允许候选人以考试和经验相结合代替学位来符合准会员资格。此外，我们注意到，虽然c=]网站列出了其考试科目，但并未列出其在这些科目中提供的任何课程。

B部分准会员考试等同于机械工程学士学位。然而，如前所述，ll结业考试证书和其准会员证书均不是学位。尽管这些资历作为衡量教育成就的指标可能等同于美国学士学位，但无论单独还是合并来看，它们都不是等同于美国学士学位的“ 外国同等学位 ”。

Trusteforte的评估进一步称，其认定部分基于“ [LJ所提供学术课程的声誉、课程年数、课程性质、课程成绩 ”以及“ 学术课程时数 ”。然而，记录未显示c=]提供学术课程；未指明课程年数、课程性质或课程时数；也未说明受益人在任何课程中取得的成绩，而是列出了考试所得分数。Matter of Chawathe, 25 I&N Dec. at 376。

此外，Cayley的评估称，受益人在D的资历等同于美国经认证机构的机械工程理学学士学位。该评估称他在“ 其工程学位课程中获得了120个学位学分 ”，但记录中没有受益人大学学分的任何证据。同上。该评估还称，作为进入ltheLJ课程的前提条件，受益人“ 于2001年完成了其来自 的机械工程文凭 ”。然而，记录中不包含2001年签发给受益人的文凭。同上。该评估还主张，受益人“ 还于1995年3月完成了来自Board of Intermediate Education, ~----------~的 Intermediate Education（10+2） ”。然而，记录中没有这一教育的任何证据。同上。

评估服务机构对学历证书的评估仅被USCIS用作参考意见。当某项意见与其他信息不一致或在任何方面存疑时，USCIS无需接受该意见，或可给予其较低的权重。参见 Matter of Sea, Inc., 19 I&N Dec. 817 (Comm'r 198.. § 1_____。基于上述理由，这些评估不能证明受益人的[已隐去]证书构成等同于美国学士学位的单一外国同等学位。受益人的证书及其会员资格均不构成来自授予学位机构的学位。因此，它们不构成等同于美国学士学位的单一来源“ 外国同等学位 ”，且不能使受益人符合该法第203(b)(2)条下高级学位专业人士的类别资格。

总之，尽管受益人满足劳工证的要求，但其不符合高级学位专业人士的类别资格。基于此理由，上诉将被驳回。

III. 药物检测与背景调查

尽管审理主任未予处理，记录亦不能证明受益人成功完成了药物检测和背景调查。劳工证第H.14部分“ 特殊技能及其他要求 ”要求申请人通过背景调查和入职前药物检测。

对所提供职位的药物检测和背景调查构成职位要求。参见，例如，Matter of Honeywell Int'l, Inc., 2016-PER-00434, 2018 WL 3232449 *2 (BALCA June 27, 2018)（引注

Matter of B-C-A-B-S-O-M-

从略）（认定以成功完成背景调查和药物检测为条件构成职位要求）。然而，记录并未证明受益人完成了药物检测和背景调查。基于此附加理由，上诉将被驳回。

IV. 结论

基于上述理由，上诉将被驳回，每一理由均被视为本决定的独立且替代性依据。在签证申请程序中，申请人负有证明其符合所寻求移民福利资格的责任。该法第291条，8 U.S.C. § 1361。申请人未履行该责任。

裁定：上诉被驳回。

引用为 Matter of B-C-A-B-S-O-M-, ID# 65004 78 (AAO Oct. 9, 2019)